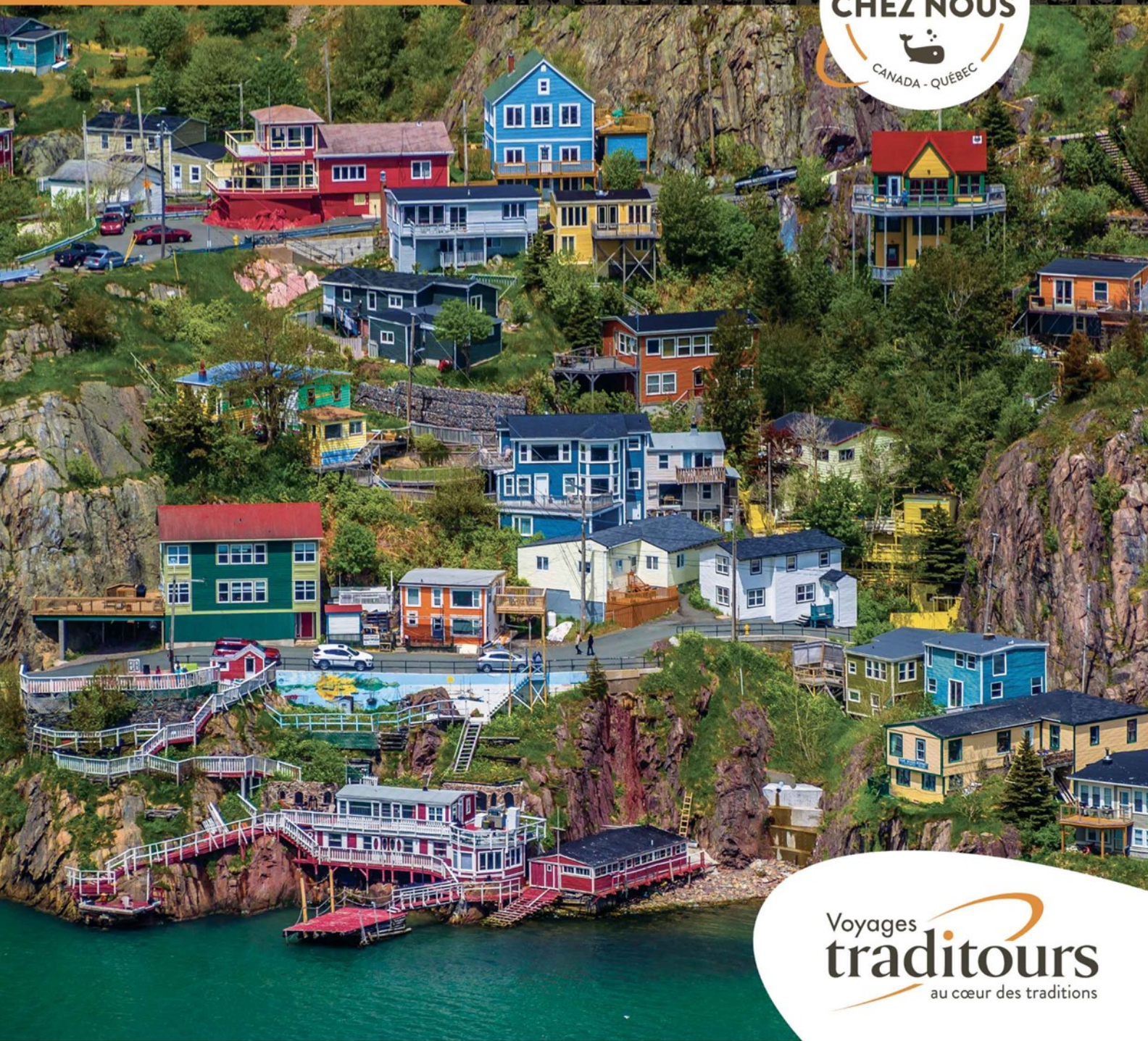




# TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR & SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON

Icebergs, vikings et pêcheurs

14 jours



Voyages  
**traditours**  
au cœur des traditions

# Votre itinéraire de 14 jours

## Jour 1 | Montréal - Deer Lake - Parc national du Gros-Morne

Rencontre avec notre accompagnateur de l'équipe Traditours à l'aéroport de Montréal. Assistance aux formalités d'enregistrement et envol à destination de Deer Lake, municipalité de l'ouest de la province de Terre-Neuve-et-Labrador. Arrivée et accueil par notre guide national francophone qui nous accompagnera tout au long du séjour. Transfert vers le parc national du Gros-Morne. Arrivée, installation, souper et nuit à l'hôtel dans la région du parc national du Gros-Morne.



## Jour 2 | Parc national du Gros-Morne

Déjeuner. Ce matin, lors de notre visite, nous aurons l'opportunité d'en apprendre davantage sur le parc national du Gros-Morne. Classé au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1987, il est réputé pour la variété de ses paysages composés de vallées glacières, de plateaux alpins, de fjords et de falaises escarpées. Pendant plus de 35 étés, la famille Mudge pratiqua la pêche côtière au coeur du parc. Nous plongerons dans leur vie lors d'une visite guidée de leur hangar et leur chalet familial. Dîner. Nous continuerons notre découverte lors d'une croisière sur l'étang Western Brook, fjord enclavé sur un glacier entouré de falaises et abritant de nombreuses cascades. Retour à l'hôtel, souper et nuit dans la région du parc national du Gros-Morne.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du parc national du Gros-Morne, classé au patrimoine mondial de l'UNESCO
- Visite guidée du hangar et du chalet de la famille Mudge
- Croisière sur l'étang Western Brook



## Jour 3 | Port au Choix - L'Anse aux Meadows - Plum Point

Déjeuner. Route en direction du lieu historique national du Port au Choix. Ce site archéologique nous fera découvrir la présence autochtone sur plus de 6 000 ans d'histoire. Dîner. Puis, nous visiterons le lieu historique national de L'Anse aux Meadows, classé au patrimoine mondial de l'UNESCO, qui abrite les ruines d'une colonie viking datant du 11<sup>e</sup> siècle. Cette colonie serait la première et la seule connue en Amérique du Nord. Transfert, installation, souper et nuit à l'hôtel à Plum Point.

### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée du lieu historique national du Port au Choix
- Visite guidée du lieu historique national de L'Anse aux Meadows, classé au patrimoine mondial de l'UNESCO

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*



## Jour 4 | St. Barbe - Blanc-Sablon - Red Bay - L'Anse au Clair

Déjeuner. Départ vers St. Barbe où nous embarquerons à bord d'un traversier afin de rejoindre Blanc-Sablon, au Québec. Dîner selon l'horaire du traversier. Ensuite, nous poursuivrons notre route vers Red Bay, au Labrador, afin de visiter son site inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO. Cette station baleinière basque du 16<sup>e</sup> siècle est un vestige de la tradition européenne de la chasse à la baleine. Arrêt au phare de Point Amour. Puis, nous ferons la visite du lieu historique national de L'Anse-Amour, site d'un tertre funéraire. Transfert, installation, souper et nuit à l'hôtel à L'Anse au Clair.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du lieu historique national de Red Bay, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO
- Arrêt au phare de Point Amour
- Visite du lieu historique national de L'Anse-Amour



## Jour 5 | Blanc-Sablon - St. Barbe - Parc provincial des Arches - Grand Falls

Déjeuner. Transfert pour le port de Blanc-Sablon. Embarquement à bord d'un bateau et traversée du détroit de Belle Isle pour atteindre St. Barbe. Dîner selon l'horaire du traversier. Ensuite, nous ferons un arrêt au parc provincial des Arches pour observer un rocher ayant une série d'arches naturelles formée par la marée. Arrivée, installation, souper et nuit à l'hôtel à Grand Falls.

### ★ À ne pas manquer

- Arrêt au parc provincial des Arches pour observer une merveille naturelle



## Jour 6 | Twillingate - Clarenville

Déjeuner. Ce matin, nous prendrons la route en direction du village Twillingate, capitale mondiale des icebergs. À notre arrivée, nous ferons une croisière d'observation des baleines. Nous explorerons également une partie de l'« Iceberg Alley », couloir océanique que les icebergs empruntent depuis l'Arctique. Après le dîner, nous ferons un arrêt au phare de Long Point, bâti en 1876 au sommet d'une falaise surplombant la baie Notre-Dame. Transfert, installation, souper et nuit à l'hôtel à Clarenville.

### ★ À ne pas manquer

- Croisière d'observation de baleines à Twillingate

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*



## Jour 7 | Trinity - Cap Bonavista - Clarenville

Déjeuner. Notre journée sera consacrée à la découverte du cap Bonavista. En route, nous découvrirons le village de Trinity, autrefois spécialisé dans la confection de bateaux de pêche. Lors d'une agréable balade entre les maisons colorées, nous revivrons l'histoire de la pêche depuis le 16<sup>e</sup> siècle. Poursuite de notre route vers le célèbre phare du cap Bonavista, construit en 1843. Pour le dîner, nous participerons à une expérience typiquement terre-neuvienne : le « *Beach Boil-Up* ». Réunis autour d'un feu sur une plage, nous dégusterons des produits locaux. Nous effectuerons ensuite une visite du lieu historique national de l'Établissement-Ryan. Cet ensemble de bâtiments du 19<sup>e</sup> siècle accueillait l'une des plus prospères entreprises de pêche à la morue. Retour, souper et nuit à l'hôtel à Clarenville.

### ★ À ne pas manquer

- Balade dans le village de Trinity
- Arrêt au phare du cap Bonavista
- Expérience typiquement terre-neuvienne : le « *Beach Boil-Up* »
- Visite guidée du lieu historique national de l'Établissement-Ryan



## Jour 8 | Parc national Terra Nova - Grand Bank - Fortune - Saint-Pierre-et-Miquelon (France)

Déjeuner à l'hôtel. Ce matin, nous découvrirons le parc national Terra-Nova où nous ferons une randonnée dans les paysages saisissants du parc national le plus à l'est du Canada. Puis, nous emprunterons la route panoramique *Heritage Run*, aussi appelée « La Botte » par les locaux. Celle-ci offre des paysages ruraux époustoufflants. En cours de route, nous ferons un arrêt au village de Grand Bank pour nous balader sur le chemin piétonnier *Heritage Walk*. Nous découvrirons des vestiges attestant du passé dynamique de cette région de pêcheurs. Dîner boîte à lunch. Arrivée à Fortune et embarquement à bord d'un traversier qui nous mènera sur le territoire français d'outre-mer des îles de Saint-Pierre-et-Miquelon. Arrivée, transfert et installation à l'hôtel à Saint-Pierre. Temps libre. Souper et nuit à l'hôtel à Saint-Pierre.

### ★ À ne pas manquer

- Randonnée dans le parc national Terra-Nova
- Balade sur le chemin piétonnier *Heritage Walk*

L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.



## Jour 9 | Saint-Pierre

Déjeuner. Ce matin, nous partirons pour une randonnée guidée dans les paysages vallonnés de l'île de Saint-Pierre. Nous en apprendrons davantage sur la géologie, la faune et la flore de l'île. Dîner. En après-midi, nous ferons un tour panoramique de la ville de Saint-Pierre. Nous serons séduits par l'air pur, les maisons de bois colorées et l'ambiance décontractée. Nous ferons également un arrêt à la cathédrale Saint-Pierre de Saint-Pierre-et-Miquelon, où nous pourrions admirer les vitraux offerts par le général De Gaulle lors de sa visite en 1967. Retour, souper et nuit à l'hôtel à Saint-Pierre.

### ★ À ne pas manquer

- Randonnée guidée dans les paysages vallonnés de l'île
- Tour panoramique de la ville de Saint-Pierre



## Jour 10 | Île de Miquelon - Saint-Pierre

Déjeuner à l'hôtel. Départ matinal pour une excursion sur l'île de Miquelon. Nous partirons pour une randonnée guidée dans le Cap de Miquelon. Un dîner pique-nique dans un endroit enchanteur ne nous laissera pas indifférents. Retour à l'hôtel. Temps libre. Souper et nuit à l'hôtel à Saint-Pierre.

### ★ À ne pas manquer

- Excursion sur l'île de Miquelon
- Randonnée guidée dans le Cap de Miquelon



## Jour 11 | Fortune (Terre-Neuve-et-Labrador) - St. John's

Déjeuner. Traversier vers Fortune. Départ en direction de la ville de St. John's, capitale de la province de Terre-Neuve. Dîner. Par la suite, nous ferons la visite guidée de la ville. Nous verrons, entre autres, l'architecture victorienne du centre-ville, la basilique-cathédrale Saint-Jean-Baptiste, les maisons colorées de Jellybean Row et Government House, la résidence officielle du Lieutenant-gouverneur de la province. Puis, nous aurons la chance de participer au rite traditionnel d'initiation *Screech In*. La tradition veut que l'initié répète un dicton terre-neuvien, embrasse une morue et boive du rhum Screech. En terminant, un certificat de Terre-Neuvien honoraire est remis. Souper. Transfert, installation et nuit à l'hôtel à St. John's.

### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée de St. John's
- Rite traditionnel d'initiation *Screech In*

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*



## Jour 12 | Bay Bulls - Cap Spear - St. John's

Déjeuner. Route vers Bay Bulls, le point de départ pour notre croisière d'observation de la faune dans la réserve écologique Witless Bay. Elle abrite plus de 2 millions d'oiseaux de mer, dont environ 500 000 macareux moines. Elle est également reconnue pour l'observation de baleines. Dîner. Cet après-midi, nous prendrons la route vers le point le plus à l'est du Canada et de l'Amérique du Nord, le lieu historique national du Phare-de-Cap-Spear. Nous y visiterons bien entendu son phare, le plus ancien de la province. Retour, souper et nuit à l'hôtel à St. John's.

### ★ À ne pas manquer

- Croisière d'observation de la faune dans la réserve écologique Witless Bay
- Visite du lieu historique national du Phare-de-Cap-Spear



## Jour 13 | St. John's

Déjeuner. Ce matin, nous nous dirigerons vers le jardin botanique MUN pour une visite des 44 hectares de jardins cultivés et de sentiers naturels. Dîner. Puis, départ vers l'est de St. John's afin de découvrir le quartier Quidi Vidi. Ce charmant et pittoresque village se distingue par son quai bordé de cabanes de pêche colorées. Nous y ferons une dégustation dans une microbrasserie locale dont la spécialité est une bière à base d'eau d'icebergs. Puis, nous visiterons le lieu historique national de Signal Hill qui relate l'histoire de la communication transatlantique et offre une vue panoramique de St. John's. Souper d'au revoir. Nuit à St. John's.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du jardin botanique MUN
- Dégustation de bière à base d'eau d'icebergs dans une microbrasserie locale du quartier Quidi Vidi
- Visite guidée du lieu historique national de Signal Hill

## Jour 14 | St. John's - Montréal

Déjeuner. Transfert à l'aéroport de St. John's selon l'horaire du vol. Assistance aux formalités d'enregistrement et vol de retour vers Montréal. Arrivée à Montréal.

# Inclusions et exclusions

## Inclusions

- Les vols nationaux Montréal / Deer Lake & St. John's / Montréal
- Les taxes nationales d'aéroports
- Le fonds d'indemnisation OPC
- Un accompagnateur de l'équipe Traditours durant tout le séjour
- Un guide national parlant français durant le séjour
- Des guides locaux parlant français pour les visites de sites spécifiques (possibilité de guides locaux parlant anglais pour certains endroits)
- Tous les transports et transferts en autocar climatisé
- Le trajet en traversier de St. Barbe à Blanc-Sablon et de Blanc-Sablon à St. Barbe
- Le trajet en traversier de Fortune / Saint-Pierre-et-Miquelon aller-retour
- 13 nuitées en hôtels et motels 3\* (normes locales) avec salle de bain complète et privée
- Les taxes et services
- Tous les repas, sans exception, durant le séjour, tels que mentionnés au programme, dont:
  - Un dîner pique-nique au cap de Miquelon
- Toutes les activités, excursions, droits d'entrée et visites mentionnés au programme, dont :

### Parc national du Gros-Morne

- Visite guidée du hangar et du chalet de la famille Mudge

### Port au Choix

- Visite guidée du lieu historique national du Port au Choix

### L'Anse aux Meadows

- Visite guidée du lieu historique national de L'Anse aux Meadows

### Red Bay et ses environs

- Arrêt au phare de Point Amour
- Visite du lieu historique national de L'Anse-Amour

### Twillingate et ses environs

- Arrêt au phare de Long Point

### Cap Bonavista et ses environs

- Découverte du village de Trinity lors d'une balade entre les maisons colorées
- Arrêt au phare du cap Bonavista
- Visite guidée du lieu historique national de l'Établissement-Ryan

### Grand Bank

- Balade sur le chemin piétonnier *Heritage Walk*

### Saint-Pierre-et-Miquelon

- Randonnée guidée dans les paysages vallonnés de l'île
- Tour panoramique de la ville de Saint-Pierre
- Arrêt à la cathédrale Saint-Pierre

### St. John's et ses environs

- Visite guidée de St. John's pour découvrir ses plus beaux attraits, dont : l'architecture victorienne du centre-ville, la basilique-cathédrale Saint-Jean-Baptiste, les maisons colorées de Jellybean Row et Government House
- Découverte du lieu historique du Phare-de-Cap-Spear
- Visite du jardin botanique MUN
- Découverte du village de Quidi Vidi
- Visite du lieu historique national de Signal Hill

## Parcs provinciaux & nationaux

- Parc national du Gros-Morne, classé au patrimoine mondial de l'UNESCO
- Parc provincial des Arches, avec son rocher ayant une série d'arches naturelles
- Parc national Terra-Nova, où la mer et la terre créent des trésors

L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.

**Note :** L'itinéraire ainsi que les activités décrites dans ce programme ont été réalisés en fonction des impératifs locaux connus à ce jour. Bien que la période choisie pour ce voyage

soit l'une des meilleures, il pourrait faire l'objet de modifications et d'ajustements, pour des raisons hors du contrôle de Voyages Traditours, en fonction notamment des conditions météorologiques.

## Exclusions

Les pourboires, les dépenses personnelles et les frais de bagage enregistré chargés par la compagnie aérienne à l'aller et au retour, le cas échéant.

## Les coups de coeur Voyages Traditours inclus:

- ♥ Croisière sur l'étang Western Brook, fjord enclavé sur un glacier entouré de falaises et abritant de nombreuses cascades (\*)
- ♥ Visite guidée du lieu historique national de Red Bay, station baleinière basque du 16<sup>e</sup> siècle et vestige de la tradition européenne de la chasse à la baleine
- ♥ Croisière d'observation des baleines à Twillingate (\*)
- ♥ Expérience typiquement terre-neuvienne : le « *Beach Boiled-Up* »
- ♥ Randonnée guidée dans dans le Cap de Miquelon
- ♥ Participation au rite traditionnel d'initiation *Screech In* à St John's
- ♥ Croisière d'observation de la faune dans la réserve écologique Witless Bay abritant plus de 2 millions d'oiseaux de mer, dont 500 000 macareux moines (\*)
- ♥ Dégustation de bière à base d'eau d'icebergs dans une microbrasserie locale du quartier Quidi Vidi

(\*) Ces activités sont sujettes aux conditions météorologiques.



# VOTRE VOYAGE, VOTRE FORMULE



## NOS CIRCUITS



### Petits groupes

Explorez le monde dans l'ambiance conviviale d'un groupe de 20 voyageurs au maximum.



### Traditours Flex

Profitez de moments de liberté pour explorer le pays visité à votre rythme.



### Solos & Célibataires

Découvrez les plus beaux coins de la planète en étant entouré d'autres voyageurs solos.



### Voyages organisés en ski et à vélo

Énergisez-vous grâce à notre gamme de voyages actifs, en ski et à vélo.



### Randonnées

Comblez vos envies d'aventures avec nos itinéraires axés sur la marche à pied.



### Destination mystère

Vivez l'expérience mémorable de partir sans connaître la destination!



### Moto

Sillonnez les plus belles routes du monde avec un groupe de passionnés.



## NOS CROISIÈRES



### Croisières maritimes

Combinez la visite de villes et de sites naturels d'exception.



### Croisières fluviales

Naviguez au cœur des régions les plus pittoresques d'Europe.



### Combinés Terre & Mer

Combinez l'expérience d'un circuit terrestre et d'une croisière en un seul voyage.



### Traversées océaniques

Profitez d'une traversée océanique en direction d'une région du monde qui vous fait rêver.



### Croisières en catamaran

Accédez à des endroits souvent méconnus et admirez des paysages idylliques.



L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.

TNL14-WEB | Document généré le mercredi 18 septembre 2024 19:13



## VALEUR AJOUTÉE À L'EXPÉRIENCE DE VOYAGE

### NIVEAUX

Fidéli-T1	Fidéli-T2	Fidéli-T3	Fidéli-T4	Fidéli-T5
1 voyage	2-9 voyages	10-14 voyages	15-19 voyages	20 voyages et +

### BÉNÉFICES

L'historique de tous vos voyages Traditours est considéré

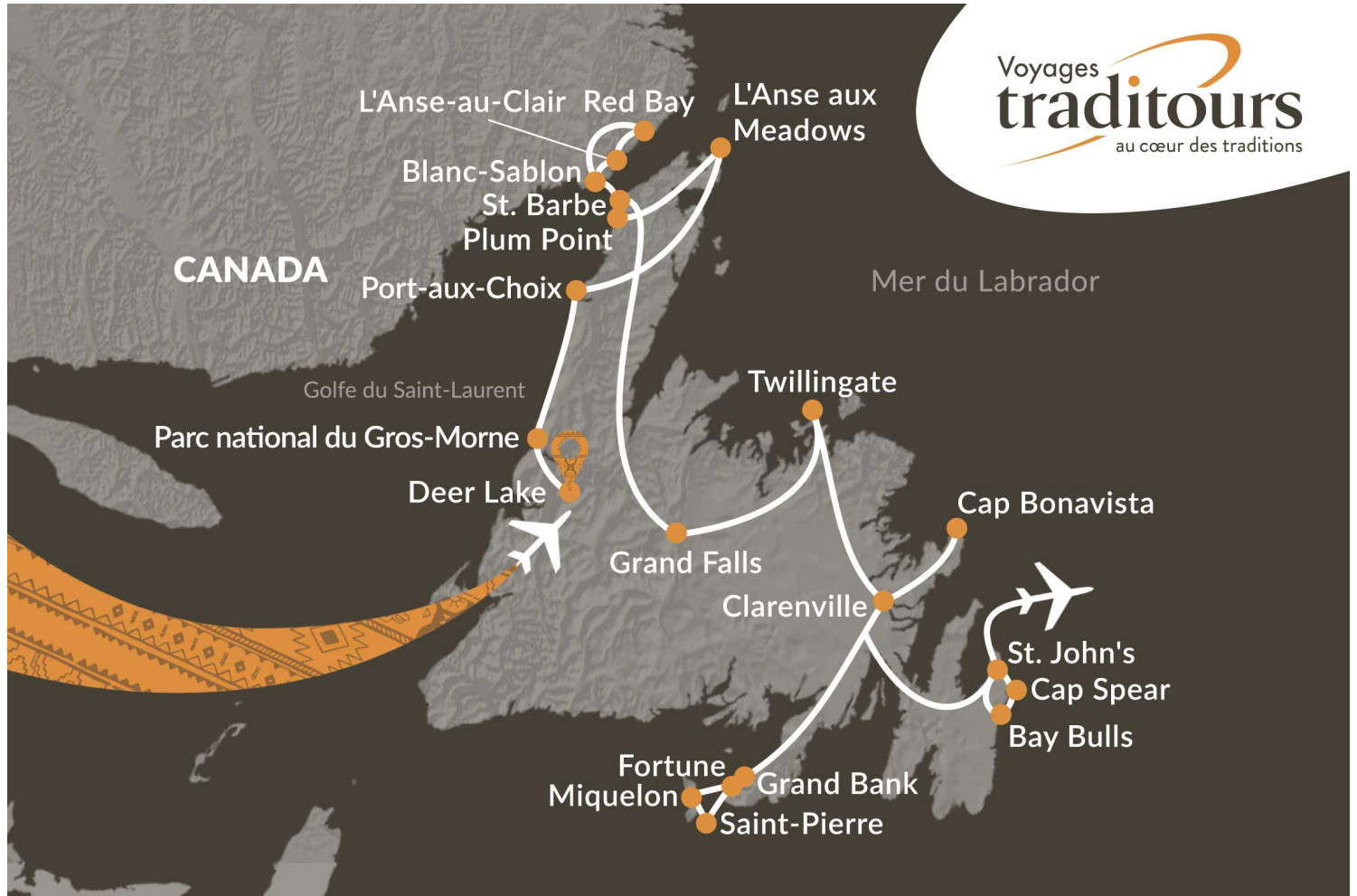
Ensemble de départ du voyageur					
Cadeau du voyageur*					
Sac réutilisable à collectionner					
Privilège de participation aux encans voyage					
Rabais sur les événements spéciaux Traditours					
Événement VIP annuel					
Éligibilité aux tirages annuels de cadeaux-T		1 tirage	1 tirage	2 tirage	3 tirage
Crédits Fidéli-T** (Applicables sur un futur voyage)			150 \$ crédits Fidéli-T	200 \$ crédits Fidéli-T	300 \$ crédits Fidéli-T
À la réservation du 10 <sup>e</sup> voyage***			+100 \$ rabais anniversaire		
À la réservation du 15 <sup>e</sup> voyage***				+200 \$ rabais anniversaire	
À la réservation du 20 <sup>e</sup> voyage***					+300 \$ rabais anniversaire

\*Un cadeau au choix offert aux voyageurs au moment de l'achat d'un voyage. \*\*Ces crédits, valides pour 12 mois, sont émis au 31 décembre de chaque année si un voyage admissible a été effectué par le voyageur dans l'année civile se terminant audit 31 décembre. \*\*\*Ces rabais sont émis à la réservation et applicables sur le règlement final du voyage anniversaire souligné. Dès qu'un voyageur satisfait au critère d'admissibilité d'un niveau supérieur, ce dernier entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivante.

L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.

TNL14-WEB | Document généré le mercredi 18 septembre 2024 19:13

# Votre itinéraire en image



## Les plus Traditours

- + Des DOCUMENTS informatifs illustrés sur les régions visitées (par couple ou par participant voyageant seul).
- + Le SOUVENIR d'un voyage inoubliable au cœur des traditions!
- + Les TRANSFERTS en autobus de Québec.  
<https://traditours.com/nos-services#TransfertAutobus>
- + Une OFFRE spéciale hôtel aéroport de Montréal et stationnement.  
<https://traditours.com/nos-services#HotelStationnement>
- + La possibilité de compenser les émissions de CO2 de nos voyages en plantant des arbres.  
<https://traditours.com/compensation-carbone-voyage>
- + Programme de reconnaissance Passeport Fidéli-T  
<https://traditours.com/passeport-fideli-t>

TNL14-WEB | Document généré le mercredi 18 septembre 2024 19:13

Nos conseillers sont disponibles pour répondre à vos questions !

**TRADITOURS.COM**

[info@traditours.com](mailto:info@traditours.com)

**BUREAU DE LAVAL**

1575, boul. de l'Avenir  
bureau 150  
Laval, H7S 2N5

514 907-7712

**BUREAU DE QUÉBEC**

1305, boul. Lebourgneuf  
bureau 120  
Québec, G2K 2E4

418 907-9595

Voyages traditours  
circuits et croisières